

«Äèàëåêò» è ëèíäâèñòè÷åñêèå èññëåäîà

Åâòîð Åêàòåðèíà Áíàòîðüåâíà Æääííà
25.06.2008 á.
Íñéäåíå íáííæåíèå 15.07.2008 á.

Ôåçèñû à ôîðìàòå DOC (54.5 kB 2008-07-15 22:04:04) Ôåçèñû à ôîðìàòå PDF (116.32 kB 2008-07-15 22:03:32)

Êàè ìòìå-àëîñü ðàíáå [Æääííà 2006:
47-50; Ñïëííaiíééíà 2006: 161-163], èéíäâíäåðàòè-÷åñéàÿ èíóîðìàöèííàÿ ñèñòåìà
«Äèäéåêò» (ËÄÈÑ «Äèäéåêò») ïðåäñòàéÿò âîçííæíñòù:

1) **ââïäèòü** è
ðäääéòèðîåàòü **ëäêñè÷åñêèé** ìàòåðèàë, **ñíáðàííûé** îí **âïïðîñíèéàì** **Ëäêñè÷åñêîãî**
àòëèàñà **ðóññèòð** íàðîäíûó **âïâîðîâ** (**ËÀÐÍÃ**);

2)
îñõúåñòäéëþò
âùáíðéó ääííúð, åíòíâèòü åå äéëý êàðòíäðàôèðíåàíëý, êíððåêðèðóý ñíñòàà
éàðòíäðàôèðóåíúð íáúåéòå à caâèñèíñòè ìò èíøåðåñíà è càäà- iíøúçåàòåéý;

3)
âèçóàëèçèðîàòü
ääííüå â àèäå èéíääîääîäðàôè÷åñéïé êàðòü, íà êîòðïé ñ îííüüþ çíàéïå ïäó
áûöü ïðåäñóàëäíü ïðåäñóàëäíü ïðåäñóàëäíü ïðåäñóàëäíü.

Â îòëè÷èå ïò
ïðääüäouåé åäðñèè, êîòîðay iïçâiëyéà iðîèçâiäèòü âuáîðêó òiëüêî ï iäíiò éðèòåðèþ – iäíiò èç åiðñíâ ÄÄÐÍÄ, ñää÷-æñ èiäåðñý åiçîiæíñòü iñóuåñòåëyöù ïoáíð åäíiñòü iäíiâðåläíí ï ó-åòòí íañëiëüéed ïaðàlåðòå:

1)
ñâåäåíèÿ íá èíóîðìàòîðå,
ìó êîðîðíåí áûéî çàìèñâíî ñïèíâî, ÷òî äàåò áîçìíæíñòü áûáðàòü íäííäí èëè íåñêíëüèë
éíóîðìàòîðíå, óäåæåðóíðýþueò íäííò èëè íåñêíëüèëí çíà÷åéÿí íàðàåðòðíå «íïë»,
«íðîøåññëÿ». «Íåðàçíåàéå», «íàöèíàëüíñòü». «Ààòà ðíøåäåíèÿ» è äð.:

2)
ñâåäåíèÿ î ìàñâëåííî
ñóðåíðåíèÿ î ìàñâëåííî
ñáîð ìàðåðèàëà, -òî íïçâíèÿåò ñéîðåðèòðíàòö ãûáíðéó á
çâåêñèíñòè îò íèé-áñòåà æèòåëåé á òíèé èéé èíí iáñòå ñáîðà ìàðåðèàëà, îò
íàëè-éý/íòñóòñòåéÿ íàñâëåíèÿ äðóáíé íàëèííàëüíñòè è îò
íåéíòðúñ äðóáæô, ñóùñòåííûñ äéÿ æàéæåéòíé
âûáíðè íàðåðòðíå; èðííà òíáí, íïéüçíàòåéþ íðåäñíñòåäéÿåòñý áíçííæíñòù
óåéäåðöü. íí èáééè ðàçäåéà íðåäñíñòù ÈÁÐÍÁ áúé íðåäñíñòù íí ðòí ã áñùñðåííî

íàñåëåííì ïóíêòå;

3)

ñâåäåíèÿ î

ñííæðòðåðéä, çàöðèëñèðíàðåðä ðò èëë èëíóþ åðéëèðöö, ÷òî åðåðò åîçïññòü ìðíáðåðòü äðåññû, çàëèñàññû èííéðåðòüìè ëþäüìè, è, åññè è íáðñäéë, ïðíâðñò è áiaéëç ñ ó÷ðòñ ñòðäüäé è ãññòññåðíñò è ìðåððéèä.

хðåçâù-÷-àéíí ààæííé ïðääñòåâéÿåöñý ñíàÿ
âíçïæíñòü ññóùåñòåéÿòü ãûáñåðéó ïí ìàñéå ñéíà, -÷òí ãàåò åíçïæíñòü ïíéó-÷-èòü
ñååäåéÿ íà óíïòðåáèòåëüñòé/íåóïíòðåáèòåëüñòé ãäííé ïíèíàöèé íà êåðòñåðåôèðóåíé
òåððèòíðèé è í òíí, åéÿ íåíçå-÷-åíéÿ -÷-åíí ïíà èñíïíèúçóåòñý.

Òàê, íàïðèìåð, åâåäÿ â ïíæå äëÿ

їїненà лàннèо օїðіñøéе, її аáçà ääííüñ ծðñññêëö
ãäññðíñ Óäioðòëè ìù їїёö÷åäí نىèññïè èç 16 ىáicýa÷åíèé áiaëë
ýäëëþþuèññý ٹøåñðåìè íà ڈacýuñå ٹiñññüñ ڏññðåìññü ÈÄÐÍÃ. ڦñ
åúòù ڏññðåññåí ń ڻñññüþ ڦñññëèòðåëëüñíé èíññðiñàòëè, ڈæññé, ڦæ
íóíéò, (ا) օïðiñøëëðiññà è օëè ٹiññññà, ٹøåñðoñí یà ٺiññðûñ ڢæ
ڦaðåëëòðèññòëëà (ڦiñ ٺuñññòëëòðèññà/ٺiñññëëàòðëëññà), (ب)
éíññðiñàòðñðà (iië, ٺaðåçññàíëà, ٺaëëññëëññòð) è ٺaññëëññíí یò
ٺaëëññòðü). ڦaëëàÿ ٺiññðiñàëëÿ ٺeëáí ٺiññðàæëåàòñý ڦ yäññí ٺeëë
åúñññðèëë, ٺeëáí ٺuñññàíà ٺiñ ٺiñññëëññòðuèà ٺiñññëëçèë, ٺeëëàëë
૦ôñññðà ٺiñññëëññòðà ٺuññø یà ٺeëë.

Ítâèéîé, àññôóííé ðîëüéî äëy
çäðåäñèñòðëðîñàáñûò ïïëüçîåàòåëé, ýâëÿåöny ôóíéëöÿ ñîñðåíáíéy ñîçääííûò áúáíðîé
äëy ïñëåáóþuåáí èñïïëüçîåàíéy. Áàíáy ôóíéëöÿ ñääëàáä äëy óäíáñòå
èññëåááàòåëé è ïçâíéÿåò íåíáííëðåòòíí áíçâðàùàòüñy è óæå ïðíàíäëèçèðíàáííû
ääííû äëy èõ ïíàòðííáà áíàëëçà, ñðåáíáíéy.

Ñéääóóþüèì ñíáâáâáâáíéàì ýäéëýåòñý
çäàíáà ñíáñòåááíüö ìáíçíà-åíéé íà òå, ÷òì èñííëüçóþòñý â Èíñòèòóòå ëëíáâéñòè-åñêèò
éññéåááíáíéé ÐÁí. Áúéè-ñíçääíú íàáñðû áíéåå ÷åì èç 300 çíà-êíâ ï áññéíëüéèò
óðååòíáñüö ááðéàíóåò.

Èñïüçâàíèå ËÃÈÑ «Äèàëåêò» îçâîëüåò

Äiâîðâö Öäîòðöè è iïçia÷èò ‘ñüâäiáíûé’ (Èâèïæ, lâðâïiàéñêé, Äââýðiâi,
Çàâüyëiâi), ‘âéóñíûé’ (lâðâïiàéñêé), ‘ÿñíûé, ñiéíå÷iûé’ (Äoðà), ‘óíûé
÷æíââåê’ (lâðââiçíâ), ‘äiáðûé’ (lâðââiçíâ), ‘çàñòáí÷èâûé’ (lâðââiçíâ),
‘ââæäþùéé ãiâði ãðôâèi, ãiáðûé ÷æíââé’ (Èaiñéiâ), ‘ëáí áûññiâi èâ ÷âñòâà’
(Ââðöiÿy lïcëiü), ‘ââæeeâûé, lâõiäèòâëüíûé’ (Èåç). Nðââiáíèå ýoíâi iàòâðeäëà ñ
ääíûé, iïeö÷âíûé iï jàñêå iïföiö.

ääââöèè, iîeëi iði-ëö ðääâéëcäöéé, iîeëiäöeb iëlööíê á cíà-âíèé ‘íáñuåâíáíúé’ (Èäéiïä, Åââýöåí, Cåâüyéíâ) iï-òe åi âñåö öåö åæ åáñäéäííûö iöfööåö, åääå

ìòìå÷åíí õîõîøéé â çíà÷åíèè ‘ñúåäåíüé’.

Yöö ñäèääöäëüñöåóäö íá ïïðåääëäíííé ñèñöåìíñöè ðä

ଏହିଦାର ଏହିକାଳୀନେ ଓଦ୍ଧୋଦିତେ, ଯେହି ଆଶି ପିଲାକିରଣ କାହିଁଦେଇ କାହିଁଦେଇ
ପିଲାକିରଣ କାହିଁଦେଇ କାହିଁଦେଇ କାହିଁଦେଇ କାହିଁଦେଇ କାହିଁଦେଇ କାହିଁଦେଇ କାହିଁଦେଇ

Ííáiáiíúá áúáiáiðéè ííáióó íðéíáiýòúñý
äéý éçó÷áiéy íííéíéèé á áæáééåéòííí ýçúéá è, á ÷åñòííñòè, äéý èññéåäíåàíéy
íðíáéåíú ñåláíöé-åñéíäíñ íñéíáííåðåçíåáíéy á ðóññéèò áíåíðåò Öáiíóðòéè.

Íåðñïåêòèâàìè åàëüíåéøååí ðàçâèòèÿ
ñèñòåìû ýâëýþòñÿ:

éíòååðàöèÿ åå ñ
ñèñòåííé «Google Maps», íðåèíóùåñòåà êîòîðíé å òíí, ÷òî ííà íðåäñòåâëÿåò
ñîðíøåà áíçiiæíñòè ïí ìòíáðàæåíèþ íàñòíñòè å íåñéíéüèèõ åàðèàíòàõ, èíååò
åèáéèé ååðàíèçí íàñòåàéðíåàíèÿ, à òàéæå å òíí, ÷òî ííçâíéÿåò ìòíáðàæåòü íà
éåðòå åñþ òåððèòíðèþ íæáíåòü;

ííäååðæåà
ííäíýçû÷íñòè å èíòåðôåéñå ñèñòåìû, ÷òî ííçâíéèò ðàáîòàòü ñ íåé íå òíéüéí
ðóññéíýçû÷íù íèéåñòàí, íí è ó÷åíù íèç ãðóæèõ ñòðáí ìèðà;

åàëüíåéøåå
ñîñåðååíñòåñâàíåíèå íäööéÿ çàíðñíâ – áíååðåíèå å íåñí ííâíé
ðóíéöèííàéüíñòè, ÷òî ííçâíéèëí åú áíéåå åèáéí è ííëí íðîèçâíèòü åíàéèç
ñîáðåííàí ìàòåðèàëà.

Ñièñíê èèòåðàòóðû

Ñièñíàíèéíà 2006 – Ñièñíàíèéíà, È. N. Èåéñè÷åñéèé åòëàñ ðóññéèõ åíâîðíà Óäíóðòèè å Èíòåðíåò /
È. N. Ñièñíàíèéíà // Ñiâðåííàííûå èíòîðàæåííûå òåðñííèå è íèñüíåííà
íàñéåäèå: îò åðåâíèõ ðóéíèñåé ê ýéåéòðííùí òåéñòàí : íàòåðèàëü íàæäóíàð.
íàó÷. èííó., Èæåâñê, 13-17 èþéÿ 2006ã. / Íòå. Õåä. Á. Á. Áàðàííâ.
– Èæåâñê : Èçä-åí ÈæÅÓ, 2006. – Ñ. 161-163.

Æääííâà 2006 –
Æääííâà, Á. Á. Íðèíáííèå
ëéíâíâååíðåòåè÷åñéíé èíòîðàæåíííé ñèñòåìû «Æääéåéò» å ëéíâæñò÷åñéèõ
èññéååíâåíèÿ / Á. Á. Æääííâà // Ñiâðåííàííûå èíòîðàæåííûå
òåðñííèå è íèñüíåííà íàñéåäèå: îò åðåâíèõ ðóéíèñåé ê ýéåéòðííùí òåéñòàí :
íàòåðèàëü íàæäóíàð. íàó÷. èííó., Èæåâñê, 13-17 èþéÿ 2006ã. / Íòå. Õåä. Á. Á. Áàðàííâ.
– Èæåâñê: Èçä-åí ÈæÅÓ, 2006. – Ñ. 47-50.

Dialect, a linguistic-geographical information system, and linguistic research

Ekaterina A. Zhdanova, Igor’ S. Solomennikov

Izhevsk State Technical University, Udmurtia State University, Izhevsk, Russia

This paper discusses Dialect, a linguistic-geographical information system developed at Udmurt State University in 2005. The system continues to be improved, expanding researchers’ opportunities in the field of studying dialectical speech and language.

